



**Husqvarna**



### Fleet machine sensor

- DA Brugsanvisning
- DE Bedienungsanweisung
- ES Manual de usuario
- ET Kasutusjuhend
- FI Käyttöohje
- FR Manuel d'utilisation
- HU Használati utasítás
- IT Manuale dell'operatore
- JA 取扱説明書
- LV Operatoriaus vadovas
- LT Lietošanas pamācība
- NO Bruksanvisning
- PL Instrukcja obsługi
- PT Manual do utilizador
- RU Руководство по эксплуатации
- SV Bruksanvisning
- TR Kullanım kılavuzu
- UK Посібник користувача

Bandas de frecuencia: 2402 – 2480 MHz. Potencia máxima transmitida: 8 dBm.  
 Husqvarna AB declara que el equipo de radio tipo Sensor de máquinas de flota cumple con la directiva 2014/53/UE. Visite [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC) para obtener la declaración de conformidad UE completa.

### ET Eesti keel

Originaaljuhend



#### Fleet Services seadmeandur

**⚠ ETTEVAATUST:** Plahvatusohik, kui aku pole paigaldatud digesti. Vt paigaldamisjuhist Fleet Services' rakendusest. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja veendu, et oled juhisteist aru saanud. Vt veebisaidil [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) täielikku kasutusjuhendit.  
 Sagedusala: 2402-2480 MHz Maksimalne jõudlikkõne: 8 dBm  
 Husqvarna AB deklareerib, et raadioseadme tüüp Fleet Services seadmeandur vastab direktiivile 2014/53/EL. Vt veebisaidil [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC) täielikku EU vastavusdeklaratsiooni.

### FI Suomi

Akkuperäiset ohjeet



#### Fleet-konesensori

**⚠ HUOMAUTUS:** Väärin asennettu akku voi aiheuttaa räjähdysvaaran. Katso asennusohjeet Fleet Services-sovelluksesta. Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää laitetta. Lue täydellinen käyttöohje kirjassa [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).  
 Taajuusalueet: 2 402–2 480 MHz Suurin lähetysteho: 8 dBm  
 Husqvarna AB vakuuttaa, että radiolaitetyypin Fleet-konesensori on direktiivin 2014/53/UE mukainen. Katso EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus kokonaisuuksaan osoitteesta [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC).

### FR Français

Instructions d'origine



#### Captur de machine Fleet

**⚠ REMARQUE:** Risque d'explosion si la batterie n'est pas installée correctement. Reportez-vous aux instructions d'installation de l'application Fleet Services.

Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit. Reportez-vous au site [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) pour consulter l'intégralité du manuel d'utilisation.  
 Bandes de fréquence : 2402 à 2480 MHz. Puissance maximale transmise : 8 dBm  
 Husqvarna AB déclare que l'équipement radio de type Capteur de machine Fleet est conforme à la directive 2014/53/UE. Reportez-vous au site [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC) pour consulter l'intégralité de la déclaration de conformité UE.

### HU Magyar

Eredeti útmutatás



#### Fleet gépérzékelő

**⚠ VIGYÁZAT:** Az akkumulátor helytelen beszerelése esetén robbanásveszély áll fenn! Tekintse meg a beszerelési utasításokat a Fleet Services alkalmazásban.

Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal. Látogasson el a [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) weboldalra a teljes használati utasítás megtekintéséhez.  
 Frekvenciasávok: 2402–2480 MHz Maximális átvitt teljesítmény: 8 dBm  
 A Husqvarna AB ezennel kijelentli, hogy a rádióberendezések közé tartozó Fleet gépérzékelő megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Látogasson el a [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC) weboldalra az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegének megtekintéséhez.

### ES Español

Instrucciones originales



#### Sensor de máquinas de flota

**⚠ PRECAUCIÓN:** Riesgo de explosión si la batería no se instala correctamente. Consulte las instrucciones de instalación en la aplicación Fleet Services.  
 Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto. Visite [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) para obtener el manual de usuario completo

### IT Italiano

Istruzioni originali



#### Sensore macchina Fleet

**⚠ ATTENZIONE:** Esiste il rischio di esplosione se la batteria non è montata correttamente. Fare riferimento alle istruzioni di installazione nell'applicazione Fleet Services.

Leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Fare riferimento a [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) per il manuale d'istruzioni completo.  
 Bande di frequenza: 2402 – 2480 MHz. Potenza di trasmissione massima: 8 dBm  
 Con la presente, Husqvarna AB dichiara che l'apparecchiatura radio denominata sensore macchina Fleet è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Fare riferimento a [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC) per la dichiarazione di conformità UE completa.

### JA 日本語

取扱説明書原本



#### Fleet 機器センサー

**⚠ 注意:** バッテリーは正しく取り付けないと爆発するおそれがあります。Fleet Services アプリケーションで取り付けに関する指示を参照してください。

本取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使用してください。詳細な取扱説明書は [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) を参照してください。  
 周波数帯 : 2402 ~ 2480 MHz 最大周波電力 : 8 dBm  
 Husqvarna AB は、無線設備タイプ Fleet 機器センサーが指令 2014/53/EU に準拠していることを宣言します。EU 適合宣言の全文については [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC) を参照してください。

#### 日本のみ該当

本機器は電波法の適合の認証を受けています。本機器は改造できません(改造した場合、技通番号は無効になります)。



### LT Lietuvių kalba

Originalios instrukcijos



#### „Fleet“ gaminių sensorius

**⚠ PASTABA:** Netinkamai įrengus akumuliatorių, jis gali sprogti. Žr. įrengimo instrukcijas, pateiktas „Fleet Services“ programoje.

Prieš naudodami gaminių atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitinkite, kad instrukcijos suprantate. Visą naudojimo instrukciją rasite [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

Dažniai: 2402–2480 MHz. Didžiausia perduodama galia: 8 dBm  
 Husqvarna AB patvirtina, kad „Fleet“ gaminių sensoriaus radijo įrengimo tipas atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visa ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti adresu [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC).

### LV Latviešu valoda

Lietošanas pamācība



#### Fleet ierīces sensors

**⚠ IEVĒROJIET:** Ja akumulators nav pareizi uzstādīts, pastāv sprādziena risks. Skatiet uzstādīšanas norādījumus tiešā Fleet Services.

Uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un pirms izstrādājuma lietošanas pārlicinieties, vai izprotat norādījumus. Visu lietotāja rokasgrāmatu skatiet vietnē [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)  
 Frekvenču joslas: 2402–2480 MHz. Maksimālā pārnesētā jauda: 8 dBm  
 Husqvarna AB paziņo, ka radio iekārta Fleet ierīces sensors atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Visu ES atbilstības deklarāciju skatiet vietnē [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC).

### NL Nederlands

Originele instructies



#### Fleet-machinesensor

**⚠ OPGELET:** Gevaar voor explosie als de accu niet correct is geïnstalleerd. Raadpleeg de installatie-instructie in de Fleet Services-app.

Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gaat gebruiken. Zie [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) voor de volledige bedieningshandleiding.  
 Frequentiebanden: 2402 – 2480 MHz. Maximaal uitgezonden vermogen: 8 dBm  
 Husqvarna AB verklaart dat het radioapparaat, type Fleet-machinesensor, voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. Zie [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC) voor de volledige EU-verklaring van overeenstemming.

### NO Norsk

Originele instruksjoner



#### Fleet Machine-sensor

**⚠ OBS:** Fare for eksplosjon hvis batteriet ikke er riktig montert. Se monteringsanvisningen i Fleet Services-programmet.

Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Du finner hele brukerhåndboken på [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).  
 Frekvensbånd: 2402–2480 MHz. Maksimal overført effekt: 8 dBm  
 Husqvarna AB forsikrer hermed at radioutstyret Fleet Machine-sensor er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Se [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC) for fullstendig EU-samsvarserklæring.

### PL Polski

Originalne instrukcje



#### Czujnik urządzenia floty

**⚠ UWAGA:** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu, jeśli akumulator nie będzie prawidłowo zamontowany. Zapoznać się z instrukcją instalacji w aplikacji Fleet Services.

Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi. Pełną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

Pasma częstotliwości: 2402–2480 MHz. Maks. moc przesyłu: 8 dBm  
 Firma Husqvarna AB niniejszym oświadcza, że sprzęt radiowy typu Czujnik urządzenia floty jest zgodny z postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Pełną deklarację zgodności UE można znaleźć na stronie [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC).

### PT Português

Instruções originais



#### Sensor de máquinas Fleet

**⚠ CUIDADO:** Risco de explosão se a bateria não estiver instalada corretamente. Consulte as instruções de instalação na aplicação Fleet Services.

Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto. Consulte [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) para obter o manual do utilizador completo.  
 Bandas de frequência: 2402 – 2480 MHz. Potência máxima transmitida: 8 dBm  
 A Husqvarna AB declara que o sensor de máquinas Fleet tipo equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. Consulte [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC) para obter a Declaração UE de conformidade completa.

### RU Русский язык

Оригинальные инструкции



#### Датчик парка оборудования

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Опасность взрыва в случае неправильной установки аккумулятора. См. инструкции по установке в приложении Fleet Services.

Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции. Полное руководство по эксплуатации см. на веб-сайте [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).  
 Диапазон частот: 2402 – 2480 МГц. Максимальная мощность передачи: 8 дБм  
 Husqvarna AB заявляет, что радиоборудование типа "датчик парка оборудования" соответствует директиве 2014/53/EU. Полное заявление о соответствии стандартам ЕС см. на веб-сайте [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC).

141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская, владение 39, строение 6, здание II этаж 4, помещение ОВ02\_04, телефон горячей линии 8-800-200-1689

### SV Svenska

Bruksanvisning i original



#### Fleet-maskinsensor

**⚠ OBSERVERA:** Om batteriet är felaktigt installerat är det risk för explosion. Se installationsanvisningarna i Fleet Services-applikationen.

Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du använder produkten. Den fullständiga bruksanvisningen finns på [www.husqvarna.com/se](http://www.husqvarna.com/se).  
 Frekvensband: 2 402–2 480 MHz. Maximal utsänd effekt: 8 dBm  
 Husqvarna AB försäkrar härmed att radioutrustningen av typen Fleet-maskinsensor uppfyller kraven i direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse finns på [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC).

### TR Türkçe

Original talimatlar



#### Fleet makine sensörü

**⚠ DİKKAT:** Akü doğru şekilde takılmazsa patlama riski taşır. Fleet Services uygulamasındaki kurulum talimatına bakın.

Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve talimatları anlamadığınızdan emin olun. Kullanım kılavuzunun tamamını için [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com) adresine bakın.  
 Frekans bantları: 2402 – 2480 MHz. Maksimum iletilen güç: 8 dBm  
 Husqvarna AB, radyo ekipmanı tipi Fleet Makine Sensörünün 2014/53/EB Direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uyumluluk bildirimini tamamı için [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC) adresine bakın.

Türk ithalat şirketi daha fazla bilgi için temas edilecek: Çullas Orman Bahçe ve Tarım Mak. San. Tic. A.Ş.

Suadiye Mh. Bağdat Cd. No:455/4  
 Kadıköy – 34740 İstanbul / Türkiye  
 Telefon: +90 216 519 88 82  
 Faks: +90 216 519 88 78  
 info@culas.com.tr

### UK Українська

Оригінальні інструкції



#### Датчик машини Fleet

**⚠ УВАГА:** Неправильне встановлення акумулятора може призвести до вибуху. Див. указівки з встановлення в програмі Fleet Services.

Перед початком експлуатації виробу уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся в тому, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки. Повну версію посібника користувача див. на сайті [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com).

Диапазон частот: 2402–2480 МГц. Максимальна мощность передачи: 8 дБм  
 Husqvarna AB заявляет, что радиооборудования типа датчик машины Fleet відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст Декларації відповідності ЄС див. на веб-сторінці [www.husqvarna.com/DoC](http://www.husqvarna.com/DoC).



[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)



2022-10-03

1142602-38 Rev. B

